

2024（令和 6）年度 第 2 次八尾市外国人市民会议【会议纪要】

时间：2025 年 3 月 5 日（周三） 傍晚 7 点至 8 点 30 分

地点：八尾市政府大楼 6 楼 603 会议室

出席委员：野中 莫妮卡、桑名 惠、李 昌宰、Jeremy CARLSON、
LE THI KIEU Nga、Tikas Ibrahim DARLINGTON、朴洋幸、
清原 沙知子、山内 雅之（敬称略）

事务局（人权政策科）：宫崎科长、富田组长、岸本

1. 开场

2. 关于八尾市多文化共生推进计划 2023 年度成绩（基本目标 2、3）的报告

由事务局就资料 1 进行说明。

〈针对资料 1 的提问等〉

- 关于“N0.32 完善顾及外国市民的避难所”这一项，虽然活动范围受到限定，但有的地方政府正在鼓励外国市民加入消防队，希望外国人不仅仅是被援助的一方，而且作为当事人主动参与到当地社区的防灾建设中来。

⇒（委员）即使是外国籍，也可以加入消防队吗？

⇒（委员）目前好像越来越多的地方政府允许（外国人）加入消防队了。

- 关于“N0.62 支持多语言的医院和药局信息提供”这一项，很多医院正在试图通过翻译机来提供服务，但为何只给了 B 级评价？我认为，如果医院和外国患者之间能够通过翻译机实现沟通，那就没有什么问题。

⇒（事务局）我们了解到，目前医院要求患者必须由翻译人员陪同就医的情况还屡见不鲜，因此评为 B。

- 关于“N0.70 重度身心障碍者特别补助金的发放”这一项，发放件数已减少至仅 3 件。是不是可以理解符合补助条件的人员越来越少了？

⇒（事务局）我们会向负责部门确认这一情况。

- 关于“N0.77 大阪安心・安居租赁住宅注册制度的推广与普及”这一项，真的有超过 1600 套住宅作为外国人安心住宅被登录在册吗？

⇒（事务局）这个数字不仅包括面向外国居民的住宅，也包含了面向老年人和残障人士的住宅。我们没有根据具体人群进行分类统计。

3. 关于多文化共生推进培训内容的报告

由事务局就资料 2 进行说明。

⇒（委员）这种培训不应只进行一次，如果今后每年能举办一次会更好。希望能让更多职员真正了解并参与进来，成为深入人心的会议。

4. 意见交流主题：“如何让人们了解 Catalog Pocket”

由事务局就资料 3 进行说明。

〈意见交流〉

- 为了推广 Catalog Pocket，有必要在面向每家每户发放的《市政通讯》上进行大力宣传，告诉市民“Catalog Pocket 可以支持多语言阅读。”
- 有必要让外国市民了解《市政通讯》上刊登了哪些内容。
- 如果能让市民觉得“获取《市政通讯》的信息会帮助到自己”，他们可能就会愿意阅读。
- 虽然还有许多希望得到改善的地方，但对于这样的 APP，我是支持的。
- 在 Catalog Pocket 中搜索时只能使用日语，使用起来可能不太方便。不过，如果设置了智能手机的系统语言，APP 里的语言会自动切换，那使用起来就没有问题。
- 相较于网页浏览，使用 APP 更方便，因此我推荐使用 APP。
- 平时我用 Google 翻译较多，所以我觉得使用手机相机扫描纸质《市政通讯》更易于阅读。
- 虽然是自动翻译，但我认为已经达到了基本可以理解文章内容的水平。
- 我认为，如果只要点击电话号码或电子邮箱地址就能直接拨号或发送邮件的话，会更方便。
- 搜索结果没有按最新排序，而且多语言版本只显示了出版月份，因此我们没法知道是哪一年发行的。建议录入到 Catalog Pocket 时要注明公历年份。
- 希望添加关键词搜索功能，以便在《市政通讯》中搜索想要看的内容。
- 由于是机器翻译，地名翻译得不准确。
- APP 里的表格没有翻译出来。
- 打开 APP 后最先显示的是“人气”页面，其中刊登的《市政通讯》最吸引人的眼球。可以借鉴那些排在前列的其他地方政府的经验和做法。

5. 关于八尾市外国人市民会议的总结（2023 年度～2024 年度）

由事务局就资料 4 进行说明。

6. 其他意见（各委员成员的发言）

- 我认识到这个会议非常重要，能够让外国市民表达意见。希望今后也能顺应时代变化，设定合适的议题，让大家在会议上各抒己见、坦诚交流。
- 我是通过这个外国市民会议开始从事多元文化推广项目的。我认为理解多元文化非常重要，今后我会尽我所能，继续做一些工作。
- 我深刻体会到学校一线往往不了解地方政府的相关举措。今后我会继续积极收集信息，为外国学生及其家长思考最佳对策。
- 我通过会议学到了很多。我会继续配合进一步推动多元文化共生向前发展。
- 我认识到，这个会议不仅是为外国市民服务的会议，更是为了让整个八尾市更加繁荣、更加宜居。我希望今后能继续开展这样的活动。
- 通过这个会议，我了解到了外国市民所面临的困难等。• 我希望自己始终不忘站在外国居民的角度，成为一名信息传递者。
- 在多文化共生推进计划中，八尾市国际交流中心也承担了许多项目。今后我们也会开展各种各样的活动，进一步推进多元文化共生，期待大家的协助。
- 通过这次会议，我从那些积极推进八尾市多元文化共生的人士那里学到了很多。我想将这些经验应用到教育实践中。

- 以前我们面临的问题是“没有为外国居民提供信息”，但今后的课题将会是“如何让外国居民更好地利用他们已经获得的信息”。虽然今后还会不断出现新的课题，但希望大家始终牢记“不分国籍，作为人类应该如何和谐共处”这个观念，将活动持续推进下去。

7. 闭会